

vena, die Adern le vene; die Arbeit il lavoro, die Arbeit  
ten; — die Haut la pelle, die Häute,

## I. DECLINAZIONE.

<i>Mascolino.</i>	<i>Neutro.</i>
Nom. der Garten, il giardino.	das Zeichen, il segno.
Gen. des Gartens, del giardino.	des Zeichens, del segno.
Dat. dem Garten, al giardino.	dem Zeichen, al segno.
Acc. den Garten, il giardino.	das Zeichen, il segno.
Abl. von dem Garten, dal giardino.	von dem Zeichen, dal segno.
<i>Plurale.</i>	<i>Plurale.</i>
Nom. die Gärten, i giardini.	die Zeichen, i segni.
Gen. der Gärten, de' giardini.	der Zeichen, de' segni.
Dat. den Gärten, ai giardini.	den Zeichen ai segni.
Acc. die Gärten, i giardini.	die Zeichen, i segni.
Abl. von den Gärten, dai giardini.	von den Zeichen, dai segni.

*Osservazioni sopra questa declinazione.*

Una delle maggiori difficoltà, che incontrar possa un principiante nello studio della lingua tedesca, si è appunto di conoscere con precisione a quale di queste declinazioni appartenere debba ciascun sostantivo. Nissun grammatico potè ancor giungere ad assegnarne una regola generale, che guidar potesse con sicurezza nella classificazione di questi nomi. Talchè noi pure saremo qui costretti di rimettere il principiante, per un gran numero di vocaboli, unicamente all'uso ed alla guida de' buoni dizionari. Non mancheremo pertanto di apporre a ciascuna di esse declinazioni que' rischiaramenti, che potranno in alcuna maniera contribuire a servirgli di qualche norma.

1) I sostantivi della prima declinazione sono i più facili a distinguersi; ad essa appartengono tutti quelli che son terminati in *el*, *en*, ed *er*: Himmel cielo; Engel angelo; Degen spada; Faden filo; Bürger borghese; Bettler mendicante. Come pur tutti i diminutivi finiti in *lein* o *chen*, p. e. Kindlein bambino; Thierchen animaletto, Mädchen ragazzina — e tutti gl'infiniti de' verbi presi sostantivamente: das Schlafen il dormire.

2) Parecchi sostantivi che hanno la prima sillaba composta da *a*, o od *u*, la raddolciscono al plurale con *ä*, o ed *ü*, come;